

Žiadosť klienta o obchodovanie s bankou

Obchodné meno / meno a priezvisko:

SOUTHERM, s.r.o.

Zapísaný v Obchodnom registri Okresný súd Trnava

odd. Sro vložka č. 2493/T

Sídlo / trvalý pobyt: Športová 4021/13A, 929 01 Dunajská Streda, Slovenská republika

IČO / rodné číslo: 34152644

DIČ: 2020195815

IČ DPH: SK2020195815

(v ďalšom texte len "klient")

týmto prehlasuje, že sa oboznámil s obsahom aktuálne platných Obchodných podmienok Tatra banky, a.s. pre realizáciu obchodov na odbore Treasury spoločnosti Tatra banka, a.s. so sídlom Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1, IČO: 00 686 930, DIČ: 2020408522, IČ DPH: SK2020408522, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 71/B (ďalej len "banka"), ktoré upravujú vzťahy klienta a banky a ďalšie podmienky pre obchody uzatvorené medzi klientom a bankou na odbore Treasury alebo zariadené (obstarané) bankou na odbore Treasury na účet klienta. Klient súhlasí s Obchodnými podmienkami Tatra banky, a.s. pre realizáciu obchodov na odbore Treasury (ďalej len "Treasury podmienky"). Klient prehlasuje, že bude plniť záväzky uvedené v Treasury podmienkach ako aj záväzky z obchodov uzatvorených na ich základe. Žiadosť klienta je návrhom na uzatvorenie Zmluvy o podmienkach obchodovania na odbore Treasury a (ďalej len "zmluva") s bankou, potvrdenie žiadosti bankou je akceptom návrhu zmluvy. Zmluva je uzatvorená a platná potvrdením žiadosti bankou. Potvrdenie žiadosti banka bezodkladne doručí klientovi. Zmluva nadobúda účinnosť v zmysle článku IV zmluvy. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú aktuálne platné Treasury podmienky. V prípade, ak medzi klientom a bankou bola do nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy uzavretá takáto zmluva, nadobudnutím účinnosti novej zmluvy na základe tejto žiadosti táto nová zmluva vrátane udeleného plnomocenstva v zmysle článku I zmluvy nahrádza v plnom rozsahu dovtedy platnú zmluvu a klientom udelené plnomocenstvá.

Klient má záujem o uzatváranie obchodov v súlade s Treasury podmienkami v nasledujúcom rozsahu: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 11, 12, 13 ¹⁾

¹⁾ číselná legenda pre jednotlivé typy obchodov:

- 1 - dohody uloženia (vklady)
- 2 - dohody uloženia (vklady) - prostredníctvom internetu
- 3 - menové obchody (konverzie) spotové, vrátane dohôd o FX-pokyne
- 4 - menové obchody (konverzie) spotové – prostredníctvom internetu
- 5 - menové obchody (konverzie) termínové, vrátane dohôd o FX-pokyne
- 6 - obchody s cennými papiermi (okrem investičných zmeniek)
- 7 - opčné obchody (opcie)
- 8 - komisionárske obstarávanie obchodov s cennými papiermi
- 11 - špeciálne obchody
- 12 - forwardové zmluvy na úrokové sadzby – FRA obchody
- 13 - zmluvy o výmene úrokov dvoch rozdielnych úrokových sadzieb z fixnej istiny v rovnakej mene – IRS obchody

(ďalej pre všetky alebo každý z uvedených obchodov len „obchod (-y)").

I. Plnomocenstvo

1. Klient týmto splnomocňuje:

Titul, priezvisko, meno	Telefón, mobil, e-mail	Oprávnenie realizovať obchody typu ¹⁾	PID ²⁾
Ing. Pavol Bero	0903/408051 bero@gge.sk	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 11, 12, 13	1852374

²⁾ PID číslo je splnomocnencovi pridelené bankou po uzatvorení Zmluvy o pridelení a zásadách používania identifikačných, autentifikačných a autorizačných prostriedkov medzi bankou a splnomocnencom

každú z vyššie uvedených osôb samostatne, aby v jeho mene a na účet klienta uzatvárala s bankou obchody za podmienok uvedených v Treasury podmienkach a v rozsahu podľa tohto plnomocenstva. Uvedené osoby sú oprávnené, každá samostatne, na konanie v mene a na účet klienta aj vo všetkých právnych úkonoch, ktoré súvisia s obchodmi uzatvorenými v mene a na účet klienta.

2. Klient sa zaväzuje po odvolaní vyššie uvedeného plnomocenstva pre ktorúkoľvek v ňom uvedenú osobu bezodkladne túto skutočnosť oznámiť banke a následne doručiť banke písomné potvrdenie o odvolaní plnomocenstva.

3. Splnomocnenia ďalších osôb a prípadné zmeny v rozsahu udelených splnomocnení akceptuje banka len po obdržaní oznámenia v písomnej forme, s uvedením údajov o splnomocnencovi podľa záhlavia tabuľky v bode 1 tohto článku a podpísanej osobami oprávnenými konať v mene klienta. Pokiaľ splnomocnenec klienta nie je držiteľom identifikačných, autorizačných a autentifikačných prostriedkov, je povinný uzatvoriť s bankou Zmluvu o pridelení a zásadách používania identifikačných, autentifikačných a autorizačných prostriedkov, na základe ktorej mu budú tieto prostriedky pridelené.

II.

Klient je povinný určiť minimálne jednu kontaktnú osobu, na ktorú sa môže banka obrátiť v prípade potreby riešenia organizačno-technických záležitostí súvisiacich s obchodmi uzatváranými na základe zmluvy (napr. v prípade zlyhania kontaktu s vyššie uvedenými splnomocnencami klienta, vo veciach zmien vo vyššie uvedených splnomocneniach a pod.). Zmenu kontaktnej osoby a jej údajov je klient povinný banke oznámiť.

Ing. Pavol Bero

.....
Meno kontaktnej osoby

0903/408051, bero@gge.sk

.....
tel., mobil, e-mail

III.

1. Pre účely všeobecne záväzných právnych predpisov klient týmto vyhlasuje, že všetky prostriedky s hodnotou nad sumu stanovenú všeobecne záväznými právnymi predpismi použité na vykonanie obchodu na základe Zmluvy o podmienkach obchodovania na odbore Treasury sú jeho vlastníctvom a obchod vykonáva na vlastný účet.

2. Klient sa zároveň zaväzuje, že ak budú na vykonanie obchodu použité prostriedky s hodnotou nad sumu stanovenú všeobecne záväznými právnymi predpismi vo vlastníctve inej osoby ako klienta, alebo ak bude takýto obchod vykonaný na účet inej osoby ako klienta, predloží banke v primeranej lehote vopred písomné vyhlásenie s uvedením mena, priezviska, rodného čísla alebo dátumu narodenia a adresy trvalého pobytu fyzickej osoby alebo názvu, sídla a identifikačného čísla právnickej osoby, ktorej vlastníctvom sú prostriedky a na účet ktorej je obchod vykonaný, pričom doloží aj písomný súhlas dotknutej osoby na použitie jej prostriedkov na vykonávaný obchod a/alebo na vykonanie tohto obchodu na jej účet.

3. Klient aj banka považujú vyhlásenie podľa odseku 1 tohto článku za zopakované s účinnosťou k okamihu vykonania každého jednotlivého obchodu s výnimkou tých obchodov, pred vykonaním ktorých klient predloží banke osobitné vyhlásenie podľa odseku 2 tohto článku.

4. Klient súhlasí, že všetky osobné údaje, ktoré banke poskytol, je banka oprávnená spracúvať, poskytnúť alebo sprístupniť za účelom, osobám a na dobu uvedenú vo Všeobecných obchodných podmienkach Tatra banky, a.s. Klient svojím podpisom tejto žiadosti prehlasuje, že sa oboznámil so znením Všeobecných obchodných podmienok Tatra banky, a.s. a súhlasí s ich obsahom.

5. Banka a klient sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú rozhodované s konečnou platnosťou v rozhodcovskom konaní pred Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie v Bratislave (ďalej „Rozhodcovský súd“) jedným rozhodcom, a to podľa Štatútu a Rokovacieho poriadku Rozhodcovského súdu. Rozhodnutie Rozhodcovského súdu bude záväzné pre banku aj pre klienta, pričom banka a klient sa zaväzujú v stanovených lehotách splniť všetky povinnosti uložené v rozhodcovskom náleze. Klient má právo odstúpiť od rozhodcovskej doložky uvedenej v tomto bode, a to písomne do 30 dní odo dňa uzatvorenia zmluvy.

6. Na účely prípadného zasielania písomných potvrdení o obchodoch a iných informácií bankou klientovi podľa zmluvy alebo v súvislosti s ňou prostredníctvom e-mailu klient súhlasí, že tieto informácie môžu byť zasielané najmä vo formáte PDF z e-mailovej adresy: dealing_konfirmacie@tatrabanka.sk na e-mailovú adresu, ktorú klient uviedol v tejto žiadosti a táto e-mailová komunikácia nemusí byť šifrovaná, pričom si je klient vedomý súčasného stavu techniky a sú mu známe všetky technické predpoklady, ako aj riziká z toho vyplývajúce.

7. Klient berie na vedomie, že vklady prijímané bankou na základe dohôd uloženia v súlade so zmluvou a podľa Treasury podmienok sa považujú za vklad podľa § 3 ods. 1 zákona č. 118/1996 Z.z. o ochrane vkladov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

IV.

Klient sa zaväzuje zverejniť uzatvorenú zmluvu spolu s Treasury podmienkami v zmysle nižšie uvedeného, pričom zneprístupní (začierni) výlučne PID a všetky kontaktné telefónne a faxové čísla a e-mailové adresy uvádzané v zmluve. Táto zmluva nadobúda účinnosť v pracovný deň bezprostredne nasledujúci po dni, v ktorom klient banke preukázal zverejnenie tejto zmluvy spolu s Treasury podmienkami nasledovným spôsobom:

- a) písomným potvrdením Úradu vlády Slovenskej republiky o zverejnení tejto zmluvy spolu s Treasury podmienkami v Centrálnom registri zmlúv, ak je klient podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len

„zákon o slobode informácií“) povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu v Centrálnom registri zmlúv, alebo

- b) notárskou zápisnicou o osvedčení právne významnej skutočnosti, a to o zverejnení tejto zmluvy spolu s Treasury podmienkami na webovom sídle klienta www.southern.sk, ak je klient podľa zákona o slobode informácií povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu na svojom webovom sídle, alebo
- c) dokumentom potvrdzujúcim zverejnenie tejto zmluvy spolu s Treasury podmienkami v Obchodnom vestníku, ak je klient podľa zákona o slobode informácií povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu v Obchodnom vestníku.

Ak táto zmluva spolu s Treasury podmienkami nebude zverejnená v zmysle tohto článku do troch mesiacov odo dňa uzatvorenia tejto zmluvy, platí, že k uzatvoreniu tejto zmluvy nedošlo.

Úprava právnych vzťahov výslovne uvedená v tejto zmluve má prednosť pred odlišnou úpravou právnych vzťahov uvedenou v Treasury podmienkach.

Adresa klienta na doručovanie zásielok:

Športová 4021/13 A

929 01 Dunajská Streda

Tel: 0903/408051

Fax: 02/49493250

E – mail: bero@gge.sk

Podpis(y) klienta

V _____ dňa _____

Pečiatka:

resp. obchodné meno spoločnosti v prípade,
ak je to pre konanie klienta podľa výpisu z
obchodného registra potrebné uvádzať

Údaje podpísaných osôb oprávnených konať
za klienta podľa výpisu z obchodného registra
klienta

Titul, meno, priezvisko, rodné číslo, druh
a číslo dokladu totožnosti

Titul, meno, priezvisko, rodné číslo, druh
a číslo dokladu totožnosti

V _____ dňa _____

Ing. Peter Augustín
vedúci, odd. klientov
odbor Treasury, Tatra banka, a.s.

Ing. Vladimír Lakatoš
odd.klientov